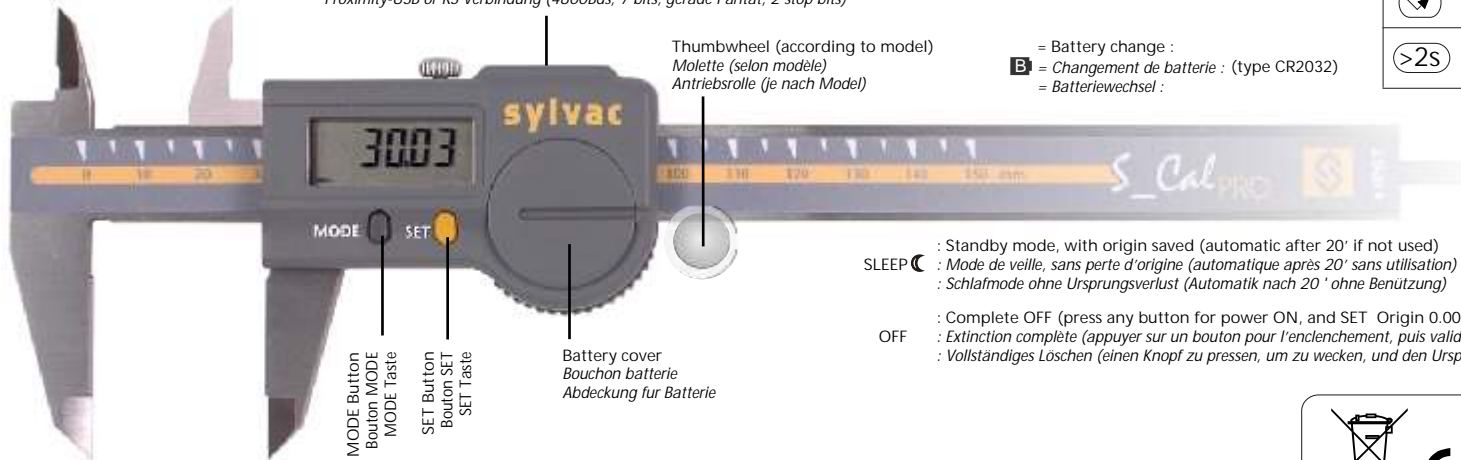


Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung

Proximity-USB or RS Connection (4800Bds, 7 bits, even parity, 2 stop bits)  
Connexion Proximity-USB ou RS (4800Bds, 7 bits, parité paire, 2 stop bits)  
Proximity-USB or RS Verbindung (4800Bds, 7 bits, gerade Parität, 2 stop bits)



Thumbwheel (according to model)  
Molette (selon modèle)  
Antriebsrolle (je nach Model)

**B** = Battery change :  
= Changement de batterie : (type CR2032)  
= Batteriewechsel :

MODE	SET
DATA	DATA
mm  IN	ZERO
	SLEEP
	OFF

**SLEEP** : Standby mode, with origin saved (automatic after 20' if not used) Self power ON from sleep  
: Mode de veille, sans perte d'origine (automatique après 20' sans utilisation) Réveil automatique  
: Schlafmode ohne Ursprungsverlust (Automatik nach 20' ohne Benutzung) Automatischer einschaltung

**OFF** : Complete OFF (press any button for power ON, and SET Origin 0.00)  
: Extinction complète (appuyer sur un bouton pour l'enclenchement, puis valider l'origine 0.00)  
: Vollständiges Löschen (einen Knopf zu pressen, um zu wecken, und den Ursprung einstellend 0.00)



Measuring range: <i>Etendue de mesure:</i> <i>Messbereich:</i>	150 mm   6" 200 mm   8" 300 mm   12"	Power supply: <i>Alimentation:</i> <i>Speisung:</i>	1 lithium battery 3V type CR2032, capacity typ. 220 mAh
Resolution: <i>Résolution:</i> <i>Auflösung:</i>	0.01 mm   .0005"	Mean power consumption: <i>Consommation moyenne:</i> <i>Durchschnittlicher Verbrauch:</i>	Working: Standby mode: <i>En continu:</i> 50 µA <i>Mode de veille:</i> 8µA <i>Ununterbrochen:</i> <i>Schlafmode:</i>
Max. error: <i>Erreur max.:</i> <i>Fehlergrenzen:</i>	0-100mm: 20 µm 100-300mm: 30 µm (DIN862)	Mean battery life: (automatic stand-by with origin saved) <i>Autonomie moyenne: (mise en veille automatique sans perte d'origine)</i> <i>Mittelbatterie-Lebensdauer:(automatischer Wartezustand)</i>	> 12'000 hours
Repeatability: <i>Répetabilité:</i> <i>Wiederholbarkeit:</i>	10 µm   .0005"	Data output: <i>Sortie de données:</i> <i>Datenausgang:</i>	S_Connect Proximity-USB or RS (Compatible RS232) <i>S_Connect Proximity-USB ou RS (Compatible RS232)</i> <i>S_Connect Proximity-USB oder RS (RS232-kompatible Format)</i>
Slider speed: <i>Vitesse de déplacement du coulisseau:</i> <i>Verstellgeschwindigkeit des Schiebers:</i>	max 2.5 m/s   100" /s	Working temperature: <i>Température de travail:</i> <i>Betriebstemperatur:</i>	+5° to + 40° C +41° to +104° F
Display refresh rate: <i>Nombre de mesures par seconde:</i> <i>Anzahl Messungen pro Sekunde:</i>	8/seconde	Protection: <i>Indice de protection:</i> <i>Schutzart:</i>	IP67 (IEC 60529)
Measuring system: <i>Système de mesure:</i> <i>Meßsystem:</i>	Sylvac Inductive System (patented) Système Sylvac Inductif (breveté) Sylvac Inductiv-System (patentrechtlich geschützt)	Weight: <i>Poids:</i> <i>Gewicht:</i>	170 g (150 mm)

Changes without prior notice  
Toutes modifications réservées  
Änderungen vorbehalten

Edition 2008.04/ SYL-S\_Cal\_PRO-FDE/681.093-100



SYLVAC SA  
Ch. du Closalet 16, C.P., CH-1023 CRISSIER  
Fax: +41 21 637 67 40  
E-mail: vente@sylvac.ch  
Web site: www.sylvac.ch

#### Degree of protection

This instrument has been manufactured with a degree of protection IP67, according to the IEC60529 standard.

- The first number (IP6x) defines the protection against the dust. IP6x: dust-tight (no ingress of dust)
- The second number (IPx7) defines the protection against water jets. IPx7: protected against the effects of temporary immersion in water, during 30 minutes.

The degree of protection IP67 is also valid while the S\_Connect Proximity is in use.

#### Important:

- The positioning and quality of the rubber joint surrounding the battery cover must be checked after each battery change. The correct positioning of this rubber joint is essential to guaranty the IP67.

#### Maintenance:

- Dry carefully all metallic parts of the instrument, clean it using alcohol or petrol and then lubricate it with fine oil after water jets or moisture effects to guaranty a good mechanical working and to avoid rust
- Clean the housing and the display window using a soft chiffon and neutral detergent. Do not use organic products (diluent, petrol, acetone, etc...)
- Don't keep the instrument in the sun, heat or humidity.

#### Degré de protection

Cet instrument est conforme au degré de protection IP67 (norme IEC60529).

- Le premier chiffre (IP6x) définit la protection contre les poussières. IP6x: aucune pénétration de poussière admise.
- Le second chiffre (IPx7) définit la protection contre les liquides. IPx7: protégé contre les effets d'une immersion temporaire dans l'eau, durant 30 minutes.

Le degré de protection IP67 est également garanti avec utilisation de l'interface S\_Connect Proximity.

#### Important:

- Lors d'un changement de batterie, contrôler l'état et la position du joint d'étanchéité au niveau du bouchon de pile. Seul un positionnement correct de celui-ci permet de garantir le degré de protection IP67.

#### Maintenance:

- En cas de projections de liquides, essuyer les parties métalliques de l'instrument, nettoyer avec de l'alcool ou du pétrole, puis lubrifier avec une huile à faible viscosité afin de garantir un bon fonctionnement mécanique, et éviter les problèmes de corrosion.
- Nettoyer le boîtier et la fenêtre d'affichage à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent neutre. Ne pas utiliser de solvant organique (diluants, benzine, acétone, etc...).
- Ne pas entreposer l'instrument dans un endroit exposé au soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

#### Schutzart des Gerätes

Diese Instrument entspricht der Schutzart IP67 gemäss der Norm IEC60529.

- Die erste Ziffer (IP6x) definiert den Schutz gegen Staub. IP6x: kein Eindringen von Staub
- Die zweite Ziffer (IPx7) definiert den Schutz gegen Flüssigkeiten. IPx7: geschützt vor den Wirkungen eines zeitweiligen Eintauchens im Wasser während 30 Minuten.

Die Schutzart IP67 ist auch bei Verwenden des S\_Connect Proximity Kabels gewährleistet.

#### Wichtig:

- Nach Auswechseln der Batterie darauf achten, dass den Staat und der Dichtungsring korrekt in der Batterieaussparung liegt. Nur unter dieser Bedingung kann die Schutzart IP67 garantiert werden.

#### Unterhalt:

- Nach Einsatz in Flüssigkeitsumfeld die mechanischen Teile gut trocknen, diese mit Alkohol oder Petroleum reinigen und dann mit Feinöl behandeln um ein einwandfreies Funktionieren zu garantieren und Rostprobleme zu vermeiden.
- Das Gehäuse und das Fenster der Anzeige mit einem weichen Tuch und neutralem Mittel reinigen. Keine chemischen Produkte (Verdüner, Benzine, Acetone, usw.) verwenden.
- Die Instrumente nicht an einem der Sonne, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzten Ort aufbewahren.

#### Battery exchange, and connector plug-in Changement de batterie et connexion Batterie wechseln und Verbindung

